



Clavinova[®]

Руководство пользователя CLP-725

Прежде чем использовать инструмент, обязательно прочтите раздел ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ (стр. 5–6).
Инструкции по сборке инструмента можно найти на стр. 31.

RU

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del artículo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του EOX και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Abi dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Apache License 2.0

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Modified BSD license

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Храните это руководство в надежном и удобном месте, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.

Для блока питания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Этот блок питания можно использовать только с электронными инструментами компании Yamaha. Не используйте его для других целей.
- Предназначен для использования только в помещениях. Не используйте в условиях высокой влажности.



ВНИМАНИЕ

- Перед настройкой убедитесь, что доступ к используемой розетке не затруднен. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание выключателем на инструменте и отсоедините блок питания от электросети. Учтите, что когда блок питания подсоединен к электросети, минимальный ток присутствует, даже если выключатель питания находится в выключенном положении. Если инструмент не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от розетки электросети.

Для инструмента



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Источник питания / блок питания

- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла, такими как нагреватели и батареи отопления. Кроме того, не допускайте перегибов и других повреждений кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы.
- Используйте только то напряжение, на которое рассчитан инструмент. Это напряжение указано на наклейке на инструменте.
- Используйте только указанный тип адаптера (стр. 34). Использование неподходящего адаптера может привести к его перегреву или к повреждению инструмента.
- Используйте только кабель питания или разъем, входящие в комплект поставки.
- Периодически проверяйте сетевую вилку адаптера и очищайте ее от накопившейся пыли и грязи.

Не открывать

- В инструменте нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. Не следует открывать инструмент и пытаться разбирать его, а также каким-либо образом модифицировать его внутренние компоненты. При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Беречь от воды

- Не допускайте попадания инструмента под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на него емкости с жидкостью (вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстия. В случае попадания жидкости, например воды, в инструмент немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от розетки электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку инструмента мокрыми руками.

Беречь от огня

- Не ставьте на инструмент предметы, являющиеся источником открытого огня, например свечи. Горящий предмет может упасть и стать источником возникновения пожара.

Использование банкетки (если прилагается)

- Во избежание случайного падения банкетки не оставляйте ее в неустойчивом положении.
- Не качайтесь на банкетке и не играйте, стоя на ней. Использование банкетки в качестве стремянки или в иных целях может привести к несчастному случаю или травме.
- Банкетка предназначена только для одного человека.
- Если винты банкетки ослабевают в результате длительного активного использования, затягивайте их периодически с помощью прилагаемого инструмента, чтобы предотвратить возможную травму или несчастный случай.
- Следите за маленькими детьми, чтобы они не упали с банкетки. У банкетки нет спинки, и бесконтрольное использование может привести к несчастному случаю или травме.

Внештатные ситуации

- При возникновении какой-либо из указанных ниже проблем немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
 - Износ или повреждение кабеля питания или вилки.
 - Необычный запах или дым.
 - Попадание в корпус инструмента мелких предметов.
 - Неожиданное прекращение звучания во время использования инструмента.
 - Если на инструменте имеются трещины или разрывы.



ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, всегда соблюдайте основные меры безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Источник питания / блок питания

- Не подключайте инструмент к сетевой розетке через тройник вместе с другими устройствами. Это может привести к ухудшению качества звука или перегреву розетки.
- При отключении вилки от инструмента или из розетки обязательно беритесь за вилку, а не за кабель. Иначе можно повредить кабель.
- Отключайте инструмент от электросети, если он не будет использоваться длительное время. Отключать инструмент от электросети следует также во время грозы.

Сборка

- Соберите инструмент в правильной последовательности в соответствии с инструкциями по сборке в данном руководстве. Кроме того, регулярно затягивайте винты. Несоблюдение этого правила может привести к повреждению инструмента или травме.

Место установки

- Во избежание случайного падения инструмента не оставляйте его в неустойчивом положении.
- Не приближайтесь к инструменту во время землетрясений. Сильная тряска в ходе землетрясения может вызвать перемещение или падение инструмента, что приведет к повреждению инструмента или его частей, а также возможным травмам.
- В процессе транспортировке или перемещении инструмента должны участвовать не менее двух человек. Попытка поднять инструмент в одиночку может привести к травме спины или других частей тела или к повреждению самого инструмента.
- Перед перемещением инструмента отсоедините все кабели во избежание их повреждения или травмы в результате спотыкания.
- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легко доступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Даже если переключатель питания выключен, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если инструмент не используется длительное время, отсоедините кабель питания от сетевой розетки.


Подключение

- Перед подсоединением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением питания электронных компонентов установите минимальный уровень громкости.
- Убедитесь также в том, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, и во время игры на инструменте постепенно увеличьте громкость до нужного уровня.

Правила безопасности при эксплуатации

- Не вставляйте пальцы или руку в отверстия крышки клавиатуры или инструмента. Будьте осторожны, следите, чтобы крышка клавиатуры не защемила пальцы.
- Никогда не засовывайте и не роняйте бумагу, металлические и прочие предметы в отверстия на крышке, панели и клавиатуре. Несоблюдение этого требования может привести к получению серьезных травм, нанесению их окружающим, повреждению инструмента и другого имущества, а также к отказу во время эксплуатации.
- Не облокачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладывайте усилие к кнопкам, переключателям и рычагам.
- Храните мелкие детали вдали от детей. Дети могут случайно проглотить их.
- Не следует долго пользоваться инструментом/устройством или наушниками с установленным высоким или некомфортным уровнем громкости, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

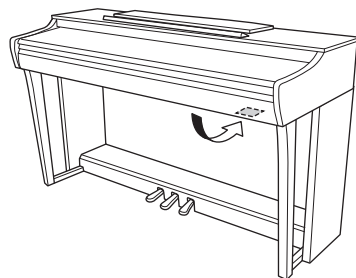
Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерю или повреждение данных.

Всегда выключайте питание инструмента, если инструмент не используется. Даже если переключатель [] (режим ожидания/вкл.) находится в положении режима ожидания (выключен индикатор питания), инструмент продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне. Если инструмент не используется в течение длительного времени, обязательно отсоедините кабель питания от розетки электросети.

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.



Табличка находится на нижней части устройства.

(bottom_ru_02)

УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание возможной неисправности/повреждения изделия, данных или другого имущества соблюдайте предупреждения ниже.

■ Правила эксплуатации

- Не используйте инструмент в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереофонического аудиооборудования, мобильного телефона и других электроприборов. В противном случае в инструменте, телевизоре или радиоприемнике может возникнуть шум.
- Если инструмент используется вместе с приложением на смарт-устройстве, например смартфоне или планшете, рекомендуем включить авиарежим на этом устройстве во избежание возникновения помех, создаваемых мобильной связью.
- Во избежание деформации панели, повреждения внутренних компонентов и сбоев в работе не держите инструмент в помещениях с избыточной вибрацией, а также в местах, где слишком пыльно, холодно или жарко (например, на солнце, рядом с нагревателем или в машине в дневное время). (Подтвержденный диапазон рабочей температуры: 5–40 °C.)
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины. Это может привести к обесцвечиванию панели и клавиатуры.
- В случае модели с глянцевой отделкой при столкновении поверхности инструмента с металлическими, фарфоровыми или другими твердыми предметами покрытие может трескаться или отслаиваться. Будьте осторожны.

■ Техническое обслуживание

- Очищайте инструмент мягкой сухой или слегка влажной тряпкой. Не используйте растворители, спиртосодержащие продукты, жидкости для очистки или ткань с химической пропиткой.
- В случае модели с глянцевой отделкой аккуратно сотрите пыль и грязь мягкой тканью. Не трите слишком сильно, так как мелкие частицы грязи могут поцарапать отделку инструмента.
- При резких изменениях температуры или влажности на поверхности инструмента может появиться конденсат и скопиться влага. Если оставить влагу, деревянные части могут впитать ее и получить повреждения. Обязательно сразу же вытрите влагу мягкой тканью.

■ Сохранение данных

- Некоторые данные сохраняются в инструменте при отключении питания (стр. 29). В то же время сохраненные данные могут быть утеряны вследствие отказа, ошибок при эксплуатации и пр. Сохраняйте важные данные на внешние устройства, например на компьютер (стр. 29).

Информация

■ Об авторских правах

- Копирование имеющихся в продаже музыкальных данных, включая, помимо прочего, MIDI-данные и/или аудиоданные, в любых целях, кроме целей личного пользования, строго запрещено.
- Продукт включает содержимое, для которого у компании Yamaha есть либо авторские права, либо лицензия на использование. На основании законов о защите авторских прав и другого применимого законодательства вам НЕ разрешено распространять носители, на которых сохранено или записано данное содержимое, и сохранять это содержимое (или схожее с ним).
 - * Содержимое, указанное выше, включает компьютерную программу, данные стиля аккомпанемента, MIDI-данные, звуковые данные, данные голосовых записей, ноты, нотные данные и пр.
 - * Вам разрешено распространять носители, на которых представлено ваше исполнение или записана ваша музыка с использованием данного содержимого, разрешения Yamaha Corporation в таких случаях не требуется.

■ О функциях и данных из комплекта поставки инструмента

- Некоторые встроенные композиции были отредактированы с целью изменения их продолжительности или аранжировки и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.

■ Об этом руководстве

- Иллюстрации приводятся в данном руководстве исключительно в целях разъяснения инструкций и могут не полностью соответствовать реальному устройству.
- Буквы в конце названия модели (например, B, PE) обозначают цвет или вид отделки инструмента. Эти буквы пропускаются в настоящем руководстве, так как они обозначают только внешний вид.
- Windows является зарегистрированным товарным знаком корпорации Майкрософт® в США и других странах.
- iPad и iPhone являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Android™ является товарным знаком компании Google LLC.
- Названия фирм и продуктов, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными марками соответствующих компаний.

■ Подстройка

- В отличие от акустического фортепиано данный инструмент не требует настройки специалистом (хотя высоту звука может настроить пользователь в соответствии с другими инструментами). Это связано с тем, что в цифровых инструментах высота звука всегда идеально сохраняется.

Содержание

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	5
---	---

Сведения о руководствах	9
--------------------------------------	---

Дополнительные принадлежности ...	9
--	---

Панель управления и разъемы	10
--	----

Основные операции

Настройка	11
------------------------	----

Крышка клавиатуры	11
-------------------------	----

Пюпитр	11
--------------	----

Включение питания	12
-------------------------	----

Функция автоматического отключения питания	12
--	----

Использование наушников.....	13
------------------------------	----

Игра на фортепиано	14
---------------------------------	----

Использование педалей	14
-----------------------------	----

Включение/выключение эффекта VRM.....	14
---------------------------------------	----

Intelligent Acoustic Control (IAC – интеллектуальный контроль акустики).....	15
--	----

Моделирование выразительности рояля	15
---	----

Включение/отключение звуков подтверждения операций.....	16
---	----

Изменение чувствительности к силе нажатия клавиш.....	16
---	----

Использование метронома	17
-------------------------------	----

Дополнительные операции

Выбор звучания различных музыкальных инструментов (тембров)	18
--	----

Выбор тембра.....	18
-------------------	----

Прослушивание демонстрационных композиций	19
---	----

Добавление к звуку вариаций (эффекта реверберации)	20
--	----

Транспонирование высоты звука в полутонах	21
---	----

Тонкая настройка высоты звука.....	21
------------------------------------	----

Наложение двух тембров (режим наложения)	22
--	----

Режим Duo (игра вдвоем).....	23
------------------------------	----

Воспроизведение композиций и упражнение	24
--	----

Прослушивание 50 встроенных композиций	24
--	----

Прослушивание композиций, загруженных с компьютера.....	24
---	----

Репетиция партии одной руки	25
-----------------------------------	----

Воспроизведение сразу с первой ноты (быстрое воспроизведение).....	25
--	----

Запись собственного исполнения ...	26
---	----

Запись собственного исполнения.....	26
-------------------------------------	----

Изменение первоначальных настроек записанной композиции	27
---	----

Удаление записанных данных	27
----------------------------------	----

Использование инструмента с компьютером или смарт-устройством	28
--	----

Использование приложения на смарт-устройстве	28
--	----

Воспроизведение и запись аудиоданных (аудиоинтерфейс USB).....	28
--	----

Резервное копирование данных и инициализация настроек	29
--	----

Сохранение данных при выключении питания.....	29
---	----

Сохранение данных пользовательской композиции на компьютере.....	29
--	----

Инициализация настроек	29
------------------------------	----

Проверка версии встроенного ПО этого инструмента	29
--	----

Приложение

Устранение неполадок	30
-----------------------------------	----

Глоссарий терминов	30
---------------------------------	----

Сборка подставки для клавиатуры ...	31
--	----

Технические характеристики	34
---	----

Предметный указатель	35
-----------------------------------	----

Благодарим за покупку цифрового фортепиано Yamaha!
Этот инструмент обеспечивает исключительно высокое качество звука
и управление выразительностью для приятной игры.
Рекомендуем внимательно прочитать настоящее руководство, чтобы вы могли в полной мере
воспользоваться мощными и удобными функциями инструмента. Кроме того, рекомендуем
сохранить его в надежном и удобном месте для дальнейшего использования.

Сведения о руководствах

К инструменту прилагаются следующие руководства.

■ Руководства, входящие в комплект поставки



Руководство пользователя (настоящее руководство)

Содержит сведения об основных функциональных
возможностях инструмента.



Quick Operation Guide (Краткое руководство по эксплуатации) (на отдельном листе)

Содержит таблицу функций кнопок и клавиатуры
для быстрого и легкого понимания пользователем.

■ Интерактивные справочники (PDF)



Smart Device Connection Manual (Руководство по подключению смарт- устройства)

Инструкции по подключению инструмента к смарт-
устройству, например смартфону или планшету.



Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером)

Содержит инструкции по подключению инструмента
к компьютеру и описание операций, связанных
с передачей данных композиций.



MIDI Reference (Справочник по MIDI- интерфейсу)

Справочник содержит таблицы описания формата
данных MIDI и его реализации, а также описания
MIDI-функций, в частности – канала MIDI
и настроек локального управления.

Для получения этих материалов перейдите на веб-
сайт Yamaha в раздел загрузки и введите название
модели, чтобы найти нужные файлы.

Загрузки Yamaha

<https://download.yamaha.com/>

ПРИМЕЧАНИЕ

Общий обзор MIDI-интерфейса и инструкции по его
эффективному использованию можно найти по запросу
MIDI Basics (Основные понятия MIDI) (только на английском,
немецком, французском и испанском языках) на
вышеуказанном веб-сайте.


Дополнительные принадлежности

- Руководство пользователя (настоящее руководство)
– 1 шт.
- Quick Operation Guide (Краткое руководство по
эксплуатации) (на отдельном листе) (на отдельном
листе) – 1 шт.
- 50 Classical Music Masterpieces (нотный сборник) –
1 шт.
- Карта Online Member Product Registration – 1 шт.
- Гарантия* – 1 шт.
- Блок питания* – 1 шт.
- Кабель питания* – 1 шт.
- Банкетка* – 1 шт.

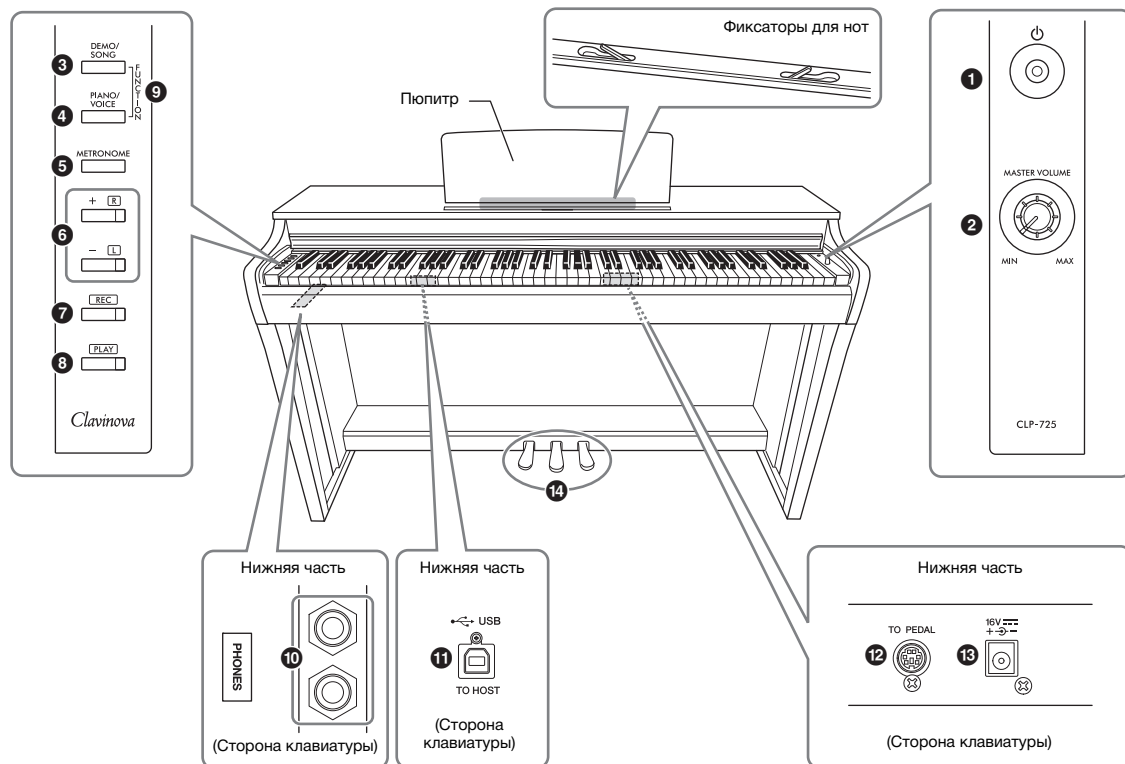
* Может не включаться в комплект поставки в зависимости
от вашего региона. Уточните, обратившись к местному
торговому представителю Yamaha.

Приложение для смарт-устройств Smart Pianist

С помощью специального приложения Smart
Pianist на смарт-устройстве вы можете удаленно
управлять цифровым фортепиано с еще
большими удобством и гибкостью. Это
приложение позволит вам интуитивно
понятным способом устанавливать значения
различных параметров, представленных на
экране. Для получения дополнительной
информации о приложении Smart Pianist
посетите следующий веб-сайт Yamaha:
<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Мастер подключения в приложении Smart
Pianist поможет вам правильно подключить
этот инструмент к смарт-устройству. Чтобы
запустить мастер подключения, нажмите
кнопку  (меню) в левой верхней части экрана,
а затем на открывшемся экране меню выберите
пункты Instrument (Инструмент) → Start
Connection Wizard (Запустить мастер
подключения).

Панель управления и разъемы



- 1** [⏻] Переключатель (Standby/On) стр. 12
Включение питания или переход в режим ожидания.
- 2** Регулятор [MASTER VOLUME]
Регулировка уровня громкости всего инструмента.
- 3** Кнопка [DEMO/SONG] стр. 19, 24
Воспроизведение демонстрационных и встроенных композиций.
- 4** Кнопка [PIANO/VOICE] стр. 18, 20, 22
Выбор единственного тембра, двух тембров для наложения или типа реверберации.
- 5** Кнопка [METRONOME] стр. 17
Запуск и остановка метронома.
- 6** Кнопки [+R], [-L] стр. 17, 18, 24, 25
 - Обычно эти кнопки используются для выбора следующего или предыдущего тембра.
 - Во время воспроизведения композиции с их помощью можно выбрать следующую или предыдущую композицию и (при удержании нажатой кнопки [PLAY]) для включения и выключения партий правой и левой руки по отдельности.
 - Во время работы метронома их используют для ускорения или замедления темпа.
- 7** Кнопка [REC] стр. 26
Запись собственного исполнения.
- 8** Кнопка [PLAY] стр. 26
Воспроизведение записанного исполнения.
- 9** Кнопки [FUNCTION] стр. 12, 21
Одновременно нажимая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE] вместе с указанной клавишей, можно менять различные настройки, включая автоматическое отключение питания, параметры транспонирования и т. д.
- 10** Разъемы [PHONES] стр. 13
Подключение стандартных стереонаушников.
- 11** Разъем [USB TO HOST] стр. 28
Для подключения к компьютеру или цифровому устройству, например iPhone или iPad.
- 12** Разъем [TO PEDAL] стр. 32
Для подключения шнура блока педалей.
- 13** Разъем DC IN стр. 12
Для подключения блока питания.
- 14** Педали стр. 14
Управление выразительностью и сустейном, как на акустическом фортепиано.

Настройка

Крышка клавиатуры

Открытие крышки клавиатуры:

Слегка приподнимите крышку, затем надавите и сдвиньте ее до упора.

Закрытие крышки:

Потяните крышку на себя и осторожно опустите на клавиатуру.



⚠ ВНИМАНИЕ

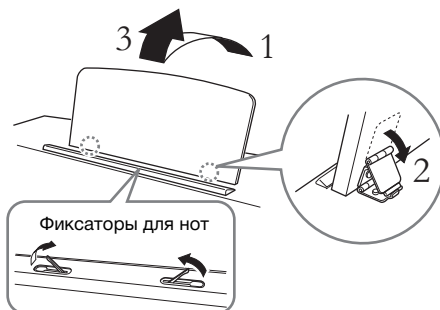
Открывая или закрывая крышку, будьте внимательны, чтобы не прищемить пальцы.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Открывая и закрывая крышку, держите ее двумя руками. Не отпускайте крышку, пока она не откроется или не закроется полностью. Будьте осторожны (особенно если рядом дети), чтобы не защемить свои или чужие пальцы между крышкой и корпусом.
- Не кладите на крышку клавиатуры металлические предметы или бумагу. Когда крышка открыта, мелкие предметы могут попасть внутрь корпуса, и тогда извлечь их будет практически невозможно. Это может привести к поражению электрическим током, к короткому замыканию, пожару и другим серьезным повреждениям инструмента.

Пюпитр

Поднятие пюпитра:

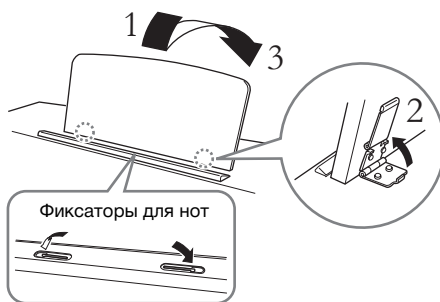


Фиксаторы для нот помогают удерживать страницы наборов партитур на месте.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте пюпитр, когда он поднят наполовину. Опуская пюпитр, придерживайте его, пока он полностью не опустится на место.

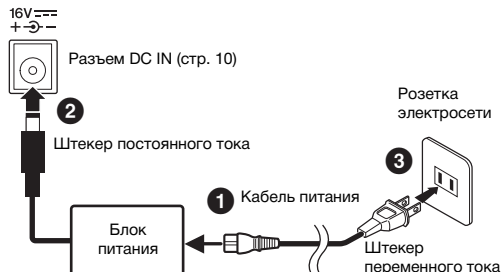
Опускание пюпитра:



Закройте фиксаторы для нот (если они открыты), а затем опустите пюпитр, следуя приведенным ниже инструкциям.

Включение питания

1. Подключите штекеры блока питания в порядке, указанном на рисунке.



В разных странах используются разные вилки и розетки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте только указанный тип блока питания (стр. 34). Применение других адаптеров может привести к необратимому повреждению как адаптера, так и инструмента.

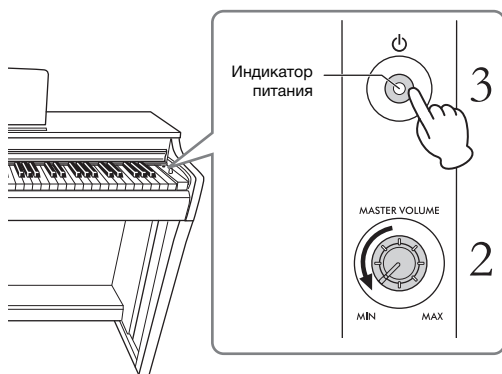
⚠ ВНИМАНИЕ

Перед настройкой изделия убедитесь, что используемая электророзетка легкодоступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание выключателем и отсоедините вилку от электросети.

ПРИМЕЧАНИЕ

Следуйте процедуре в обратном порядке при отключении адаптера питания.

2. Поверните регулятор [MASTER VOLUME] в положение MIN.



3. Нажмите переключатель [ϕ] (Standby/On) для включения питания.

Индикатор питания на кнопке загорается, указывая, что питание включено. Чтобы регулировать общую громкость звука, используйте регулятор [MASTER VOLUME] во время игры на клавиатуре.

Для переключения питания в режим ожидания снова на секунду нажмите переключатель [ϕ] (Standby/On). Индикатор питания погаснет.

⚠ ВНИМАНИЕ

Даже когда переключатель [ϕ] (Standby/On) находится в положении Standby (Режим ожидания), в инструмент поступает электричество в небольшом объеме. Если инструмент не используется в течение длительного времени, убедитесь, что кабель питания отключен от разъема переменного тока адаптера питания.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте инструмент при высокой громкости длительное время. Это может привести к повреждению слуха.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При включении питания нажимайте только переключатель [ϕ] (Standby/On). Любые другие действия, например нажатия клавиш, кнопок и педалей, могут привести к неисправности инструмента.

Функция автоматического отключения питания

Во избежание излишнего энергопотребления этот инструмент поддерживает функцию автоматического отключения питания, которая автоматически выключает питание, если инструмент не используется в течение приблизительно 30 минут.

Настройка по умолчанию: включено

Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE] одновременно, нажмите клавишу A#0 (чтобы включить функцию) или A0 (чтобы отключить ее).



Вы также можете отключить эту функцию при включении питания инструмента.

Удерживая нажатой клавишу A-1 (крайнюю левую клавишу), нажмите переключатель [ϕ] (Standby/On), чтобы включить инструмент. При выключении функции автоматического отключения питания индикатор [REC] мигает три раза.



Использование наушников

Поскольку инструмент оснащен двумя разъемами [PHONES], вы можете подключить два комплекта стандартных стереонаушников. Если вы используете только один комплект наушников, вставьте штекер в один из разъемов. При этом динамики автоматически отключаются в соответствии с настройкой по умолчанию.



⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте наушники при высокой громкости длительное время. Это может привести к потере слуха.

Использование крючка для наушников

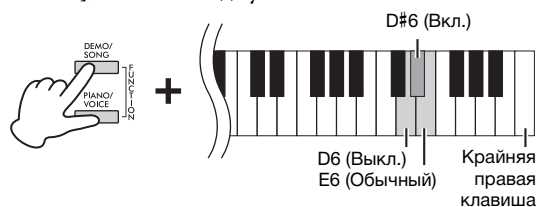
На этот инструмент можно повесить наушники. Инструкции по установке крючка для наушников представлены в разделе «Сборка подставки под клавиатуру» на стр. 31.

УВЕДОМЛЕНИЕ

На крючок можно подвешивать только наушники. Подвешивание других предметов может привести к повреждению инструмента или крючка.

Включение и отключение динамика

Вы можете указать, всегда ли должен выводиться звук на встроенный динамик этого инструмента. Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш D6–E6.



- **Выкл. (D6):** динамик не издает звук.
- **Вкл. (D#6):** из динамика всегда слышен звук независимо от того, подключен ли комплект наушников.
- **Обычно (E6):** динамик издает звук, только если наушники не подключены. (Это настройка по умолчанию.)

ПРИМЕЧАНИЕ

Если для этого параметра задано значение On (Вкл.), описанные ниже функции Binaural Sampling и Stereophonic Optimizer не работают.

Воспроизведение естественного ощущения дальности звука — Binaural Sampling и Stereophonic Optimizer

В этом инструменте используются две передовые технологии, позволяющие получить исключительно реалистичное, естественное звучание даже при прослушивании в наушниках.

Binaural Sampling (только для тембра CFX Grand)

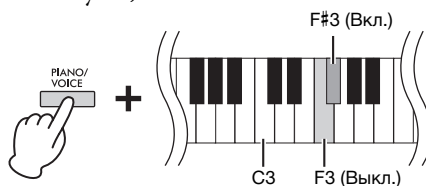
Binaural Sampling – это метод с использованием двух специальных микрофонов, установленных на уровне ушей исполнителя и записывающих тот звук, который был бы слышен ему из настоящего фортепиано. При прослушивании звука с этим эффектом в наушниках создается ощущение погружения, как будто звук исходит из настоящего фортепиано. Кроме того, вы можете слушать естественный звук в течение продолжительного времени, не нанося вреда слуху. Если выбран тембр CFX Grand (стр. 18), при подключении наушников автоматически включается звук с использованием технологии Binaural Sampling.

Оптимизатор стереофонии (для тембров, отличных от CFX Grand)

Оптимизатор стереофонии – это эффект, который воспроизводит естественную дальность звука, как и технология Binaural Sampling, даже при прослушивании в наушниках. Если выбран тембр, отличный от CFX Grand, оптимизатор стереофонии автоматически включается при подключении наушников.

Настройка по умолчанию: Вкл.

Удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите клавишу F#3, чтобы включить эту функцию, или клавишу F3, чтобы выключить ее.

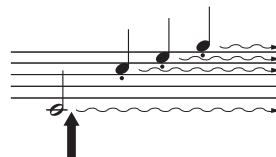


Игра на фортепиано

Использование педалей

Демпферная педаль (правая)

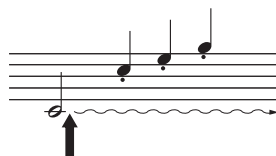
Если нажать эту педаль, ноты звучат дольше. Если отпустить педаль, звучание продленных нот мгновенно прекращается. Эта педаль также выполняет функцию полупедали, позволяющую создавать частичный эффект сустейна в зависимости от силы нажатия педали.



При частичном нажатии демпферной педали текущая нота и все ноты, проигрываемые до отпускания педали, звучат дольше.

Средняя педаль (состенуто)

Если в то время, когда нажата клавиша или несколько клавиш одновременно, нажать среднюю педаль, ноты будут звучать дольше (как при нажатии демпферной педали), но все ноты, проигрываемые после этого, продлеваются не будут. Например, это дает возможность продлить звучание аккорда или одной низкой ноты, а последующие ноты играть «стаккато».



Если нажать среднюю педаль (состенуто), когда нажата клавиша, нота будет звучать, пока вы не отпустите педаль.

Левая педаль (приглушение)

Если нажать эту педаль, громкость будет уменьшена, а тембр слегка изменен. На ноты, проигрываемые до нажатия педали, эта педаль не влияет.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если демпферная педаль не работает, проверьте подключение шнура педали к основному блоку инструмента (стр. 32).

Функция полупедали

Эта функция позволяет варьировать длительность сустейна в зависимости от силы нажатия педали. Чем сильнее нажать педаль, тем длительнее звук. Например, если при нажатии демпферной педали все ноты звучат несколько нечетко и громко из-за слишком большого сустейна, можно отпустить педаль наполовину или выше, чтобы уменьшить сустейн.

ПРИМЕЧАНИЕ

При нажатой средней педали (состенуто) тембры органа и струнных звучат непрерывно без затухания после отпускания клавиши.

ПРИМЕЧАНИЕ

Когда выбран тембр Jazz Organ (стр. 18), нажатие левой педали (приглушение) переключает скорость вращения вращающегося динамика. Когда выбран тембр Vibraphone (стр. 18), нажатие левой педали (приглушение) включает или выключает эффект вибрато.

Включение/выключение эффекта VRM

Технология VRM (Virtual Resonance Modeling) точно воссоздает уникальный резонанс деки и струн акустического рояля. Если выбран тембр фортепиано (стр. 18), при нажатии демпферной педали активируется эффект VRM. Подробные сведения о технологии VRM представлены на стр. 30.

Удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C#3, чтобы включить эту функцию, или клавишу C3, чтобы выключить ее.



Настройка по умолчанию:

Вкл.

Intelligent Acoustic Control (IAC – интеллектуальный контроль акустики)

При использовании этой функции качество звучания данного инструмента автоматически изменяется в соответствии с общей громкостью. Даже при малой громкости она позволяет четко слышать как низкие, так и высокие частоты тембра.

Включение/отключение IAC:

Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE] одновременно, нажмите клавишу C#2, чтобы включить эту функцию, или клавишу C2, чтобы выключить ее.



Настройка по умолчанию:
Вкл.

Настройка глубины IAC:

Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу D2, чтобы уменьшить значение, или клавишу E2, чтобы увеличить его.



Диапазон значений:
-3 – +3

Настройка по умолчанию:
0 (D#2)

Чем выше значение, тем более четкими будут низкие и высокие частоты при пониженном уровне громкости.

Моделирование выразительности рояля

Если выбран тембр фортепиано (стр. 18), вы можете добавить эффект Grand Expression Modeling (моделирования выразительности рояля), который имитирует физические переходы звука настоящего фортепиано. Если для этой функции выбран режим Dynamic (Динамический), вы можете управлять крайне тонкими нюансами исполнения и звука, регулируя силу нажатия или касания. Если задан режим Static (Статический), нюансы будут, в целом, фиксированными. Подробные сведения о моделировании выразительности рояля представлены на стр. 30.

Удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите клавишу A#3, чтобы включить эту функцию, или клавишу A3, чтобы выключить ее.

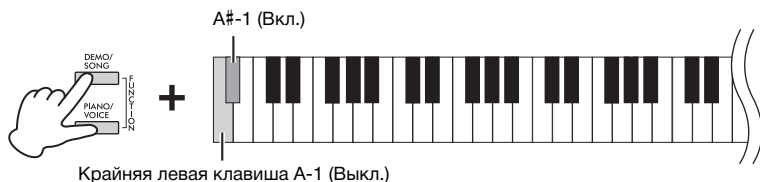


Настройка по умолчанию:
Dynamic (Динамический)

Включение/отключение звуков подтверждения операций

При изменении настройки с помощью комбинации кнопки и клавиши издается соответствующий характерный звук (включение, выключение, щелчок, ввод значения темпа). Этот звук можно включить (On) или отключить (Off) в любой момент.

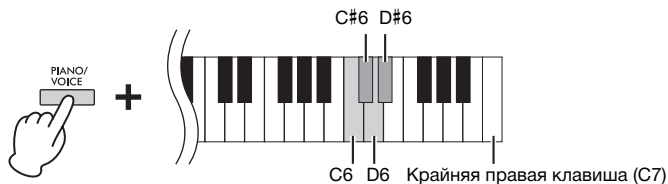
Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE] одновременно, нажмите клавишу A#-1, чтобы включить этот звук, или клавишу A-1, чтобы выключить его.



Настройка по умолчанию:
Вкл.

Изменение чувствительности к силе нажатия клавиш

Вы можете задать чувствительность клавиш к силе нажатия (установить, как будет изменяться звук в зависимости от силы нажатия на клавишу). Удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш C6–D#6.



ПРИМЕЧАНИЕ

Эта настройка отключена в некоторых тембрах, например в органных.

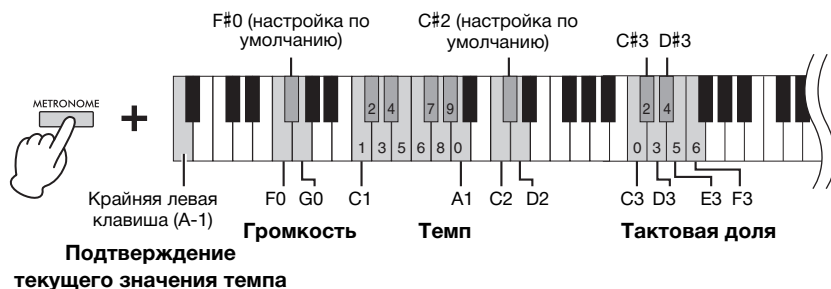
Настройка по умолчанию:
Средняя (C#6)

Клавиша	Чувствительность к силе нажатия клавиш	Описание
C6	Soft (Слабая)	Обеспечивает относительно высокую громкость даже при легком нажатии.
C#6	Medium (Средняя)	Стандартная чувствительность к силе нажатия клавиш.
D6	Hard (Интенсивная)	Для получения высокой громкости необходимо сильно нажимать клавиши.
D#6	Fixed (Фиксированная громкость)	Уровень громкости не меняется, независимо от силы нажатия на клавиши.

Использование метронома

Метрономом удобно использовать для упражнений, поскольку он задает точный темп. Чтобы запустить или остановить метроном, нажмите кнопку [METRONOME].

Настройка метронома



Голосовое подтверждение текущего значения темпа (на английском языке)

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME], нажмите клавишу A-1 (крайнюю левую клавишу).

Выбор тактовой доли (тактового размера)

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME], нажмите одну из клавиш в диапазоне C3–F3.

Акцент на первой тактовой доле делается с помощью звука колокольчика, а на остальных – с помощью щелчков. Значение по умолчанию – 0 (C3). При этом щелчки будут издаваться для всех тактовых долей.

Регулировка темпа

Темп метронома можно регулировать в диапазоне от 5 до 280 тактовых долей в минуту.

• Увеличение или уменьшение значения на 1:

Удерживая кнопку [METRONOME], нажмите кнопку [+R] для увеличения темпа или кнопку [-L] для его уменьшения.

Во время работы метронома нажмите кнопку [+R] для увеличения темпа или кнопку [-L] для его уменьшения.

• Увеличение или уменьшение значения на 10:

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME], нажмите клавишу D2, чтобы увеличить значение, или клавишу C2, чтобы уменьшить его.

• Установка числового значения:

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME], нажмите по порядку соответствующие клавиши C1–A1, а затем отпустите кнопку [METRONOME], чтобы ввести значение.

• Восстановление значения по умолчанию (120)

Удерживая кнопку [METRONOME], нажмите одновременно кнопки [+R] и [-L] или нажмите клавишу C#2. Во время работы метронома одновременно нажмите кнопки [+R] и [-L].

Регулировка громкости

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME], нажмите клавишу G0, чтобы увеличить значение, или клавишу F0, чтобы уменьшить его. Чтобы восстановить настройку по умолчанию, нажмите клавишу F#0, удерживая кнопку [METRONOME].

Клавиша	Тактовая доля
C3	0 (без акцента)
C#3	2
D3	3
D#3	4
E3	5
F3	6

ПРИМЕЧАНИЕ

При нажатии клавиши считывается соответствующее числовое значение. Если указанное значение не входит в диапазон настроек, оно будет проигнорировано.

Диапазон значений:

1–10

Настройка по умолчанию:

7 (F#0)

Выбор звучания различных музыкальных инструментов (тембров)

Выбор тембра

Выбор тембра CFX Grand:

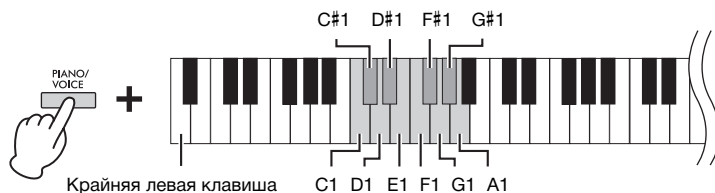
Просто нажмите кнопку [PIANO/VOICE].

Выбор другого тембра:

Нажав кнопку [PIANO/VOICE], выберите следующий или предыдущий тембр при помощи кнопок [+R] или [-L].

Выбор определенного тембра:

Удерживая нажатой кнопку [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш в диапазоне C1–A1. Ниже приведена таблица соответствия тембров и клавиш.



ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы понять, как звучит тот или иной тембр, прослушайте демонстрационные композиции (стр. 19).

Список тембров

Клавиша	Название тембра	Описание тембра
C1	CFX Grand	Звук ведущего концертного рояля CFX производства корпорации Yamaha с широким динамическим диапазоном, позволяющий в наибольшей степени управлять выразительностью исполнения. Подходит для любого музыкального жанра и стиля.
	Binaural CFX Grand	Звук ведущего концертного рояля CFX производства корпорации Yamaha, сэмпленный с применением технологии Binaural Sampling, обеспечивающей оптимальное звучание для наушников. При прослушивании этого звука в наушниках создается ощущение погружения, как будто звук исходит из настоящего фортепиано. Этот тембр автоматически выбирается при подключении наушников.
C#1	Bösendorfer	Звук знаменитого концертного рояля Bösendorfer, изготовленного в Вене. Его объемное звучание отлично передает размер инструмента и идеально подходит для выражения нежности в композициях.
D1	Pop Grand (Поп-рояль)	Яркий звук фортепиано. Хорошо подходит для создания выразительности и выделения на фоне других инструментов ансамбля.
D#1	Stage E.Piano (Сценическое электрическое фортепиано)	Звук электрического фортепиано, создаваемый при ударе молоточков по металлическим пластинкам. Мягкий тон при легком нажатии клавиш и агрессивный при более сильном.
E1	DX E.Piano (Электрическое фортепиано DX)	Звук электронного фортепиано, создаваемый с помощью частотной модуляции. Подходит для обычной популярной музыки.
F1	Harpsichord (Клавесин)	Инструмент для исполнения музыки барокко. Поскольку в клавесине используется щипковый способ звукоизвлечения, этот инструмент не реагирует на силу нажатия клавиш. Однако для этого тембра характерен дополнительный призыв, возникающий при отпускании клавиш.
F#1	Vibraphone (Вибрафон)	Вибрафон со сравнительно мягкими молоточками. Чем сильнее удары по клавишам, тем более металлическим становится тон.
G1	Pipe Organ (Орган)	Типичный звук органа с регистрами 8 футов, 4 фута и 2 фута. Подходит для исполнения духовной музыки периода барокко.
G#1	Jazz Organ (Джазовый орган)	Звук электрооргана с «колесом тонального регулирования». Широко используется в джазе и рок-музыке.
A1	Strings (Струнные)	Стереосэмпленный большой струнный ансамбль с реалистичной реверберацией. Попробуйте совместить этот тембр с фортепиано в режиме наложения.

Прослушивание демонстрационных композиций

Для всех тембров инструмента имеются специально подобранные демонстрационные композиции.

1. Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку [DEMO/SONG].

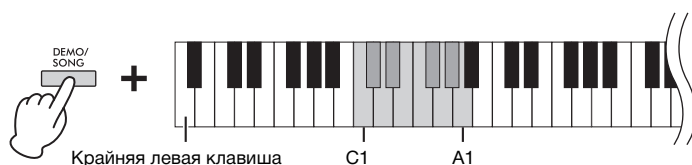
Начнется воспроизведение демонстрационной композиции для текущего тембра. Во время воспроизведения индикатор [PLAY] будет мигать в текущем темпе.

Воспроизведение демонстрационных композиций продолжится, начиная с выбранной композиции. По завершении последней композиции начнется воспроизведение первой и так далее, пока вы не остановите этот процесс.

Изменение демонстрационной композиции во время воспроизведения

Чтобы перейти к следующей или предыдущей демонстрационной композиции, нажмите кнопку [+R] или [-L].

Чтобы перейти к определенной демонстрационной композиции, удерживая нажатой кнопку [DEMO/SONG], нажмите одну из клавиш C1–A1.



ПРИМЕЧАНИЕ

Сведения о том, как изменить темп воспроизведения, см. на стр. 17.

2. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [DEMO/SONG] или [PLAY].

Индикатор [PLAY] погаснет.

Список демонстрационных композиций

Клавиша	Название тембра	Название	Композитор
C1	CFX Grand	Allegro de concierto Cis-Dur	Э. Гранадос
	Binaural CFX Grand		
C#1	Wцendorfer	Widmung S.566 R.253	Ф. Лист / Р. Шуман
D1	Pop Grand (Пол-рояль)	Оригинальная композиция	—
D#1	Stage E.Piano (Сценическое электрическое фортепиано)	Оригинальная композиция	—
E1	DX E.Piano (Электрическое фортепиано DX)	Оригинальная композиция	—
F1	Harpsichord (Клавесин)	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	И. С. Бах
F#1	Vibraphone (Вибрафон)	Оригинальная композиция	—
G1	Pipe Organ (Орган)	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	И. С. Бах
G#1	Jazz Organ (Джазовый орган)	Оригинальная композиция	—
A1	Strings (Струнные)	Оригинальная композиция	—

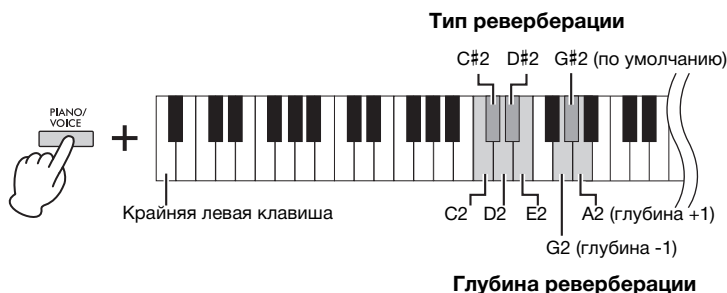
Демонстрационные композиции (за исключением оригинальных) – это короткие переработанные отрывки из оригинальных произведений. Оригинальные демонстрационные композиции являются авторскими произведениями корпорации Yamaha (© Yamaha Corporation).

Добавление к звуку вариаций (эффекта реверберации)

Данный инструмент поддерживает несколько типов реверберации, которые придают звуку дополнительную глубину и выразительность, создавая реалистичную акустическую среду. Подходящий тип реверберации и глубина автоматически загружаются при выборе каждого тембра и композиции. По этой причине тип реверберации выбирать необязательно, хотя при желании его можно изменить.

Выбор типа реверберации:

Удерживая нажатой кнопку [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш в диапазоне C2–E2.



Список типов реверберации

Клавиша	Тип реверберации	Описание
C2	Recital Hall (Актный зал)	Имитирует чистый реверберирующий звук, характерный для игры на фортепиано в концертном зале средних размеров.
C#2	Concert Hall (Концертный зал)	Имитирует великолепный реверберирующий звук, характерный для оркестровой игры в большом концертном зале.
D2	Chamber (Камерный зал)	Данный тип подходит для камерной музыки; он имитирует нежный звук реверберации, возникающий в большом помещении, например в зале для репетиций классической музыки.
D#2	Club (Клуб)	Имитирует живой звук реверберации, характерный для исполнения в джазовом клубе.
E2	Off (Выкл.)	Эффект не применяется.

Настройка глубины реверберации:

Удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите клавишу G2, чтобы уменьшить значение на 1, или клавишу A2, чтобы увеличить его на 1.

Чтобы восстановить глубину реверберации по умолчанию (наиболее подходящее значение для текущего тембра), нажмите клавишу G#2, удерживая кнопку [PIANO/VOICE].

Реверберация в режиме наложения (стр. 22)

Оптимальный тип реверберации для сочетания тембров назначается автоматически.

Диапазон значений:

0 (эффект отсутствует) – 20 (максимальная глубина)

Транспонирование высоты звука в полутонах

Вы можете повышать или понижать высоту звука всей клавиатуры в полутонах, чтобы упростить игру в сложных тональностях или подобрать высоту звука клавиатуры, соответствующую диапазону голоса певца или других инструментов. Например, если выбрано значение «+5», то при нажатии на клавиатуре клавиши C (до) будет звучать нота F (фа). Таким образом, мелодию в тональности фа мажор можно играть на тех же клавишах, что и в тональности до мажор.

Транспонирование высоты звука вниз:

Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу между F#2 (-6) и B2 (-1).

Транспонирование высоты звука вверх:

Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу между C#3 (+1) и F#3 (+6).

Восстановление стандартной высоты звука:

Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C3.



ПРИМЕЧАНИЕ

Настройка транспонирования влияет не только на высоту звука клавиатуры, но и на высоту звука при воспроизведении композиций (стр. 24). Невозможно отдельно настроить транспонирование клавиатуры и воспроизведения композиций.

Диапазон значений:

-6 - 0 +6

Настройка по умолчанию:

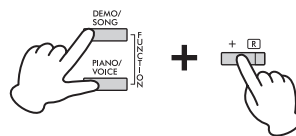
0

Тонкая настройка высоты звука

Высоту звука всего инструмента можно настраивать с интервалом около 0,2 Гц. Это позволяет подобрать высоту звука клавиатуры в точном соответствии со звуком других инструментов или музыки, воспроизводимой с компакт-диска.

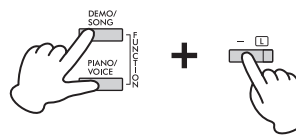
Увеличение высоты (с шагом примерно 0,2 Гц):

Удерживая одновременно нажатыми кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите кнопку [+R].



Уменьшение высоты (с шагом примерно 0,2 Гц):

Удерживая одновременно нажатыми кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите кнопку [-L].



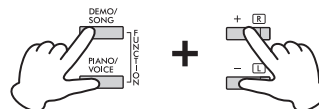
Установка высоты звука 442,0 Гц:

Одновременно удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C#1.



Восстановление высоты звука по умолчанию (440,0 Гц):

Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], одновременно нажмите кнопки [+R] и [-L]. Вы также можете нажать клавишу C1, одновременно удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE].



Гц (герц)

Герц – это единица измерения частоты звука, соответствующая числу колебаний звуковой волны в секунду.

Диапазон значений:

414,8–466,8 Гц

Настройка по умолчанию:

A3 = 440,0 Гц

Наложение двух тембров (режим наложения)

Вы можете накладывать два тембра и воспроизводить их одновременно, создавая богато текстурированный звук.

1. Включите режим наложения.

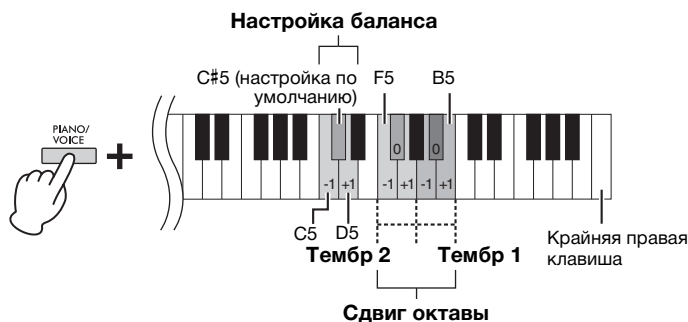
Для выбора двух тембров одновременно нажмите две клавиши между C1 и A1, удерживая нажатой кнопку [PIANO/VOICE]. Соответствие тембров клавишам описано в разделе «Список тембров» (стр. 18).



Тембр, назначенный клавише с меньшим номером, становится первым, а тембр, назначенный клавише с большим номером, – вторым. В режиме наложения невозможно выбрать один и тот же тембр для первой и второй позиций.

Сдвиг октавы для каждого тембра:

Удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш в диапазонах F5–G5 или A5–B5, как показано на рисунке ниже. Например, если дважды нажать клавишу B5, удерживая кнопку [PIANO/VOICE], тембр 1 будет сдвинут вверх на две октавы. Чтобы восстановить настройку по умолчанию, нажмите клавишу A#5 для тембра 1 или клавишу F#5 для тембра 2, одновременно удерживая кнопку [PIANO/VOICE].



Настройка баланса между двумя тембрами:

Удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C5, чтобы уменьшить значение, или клавишу D5, чтобы увеличить его. При нажатии клавиши C5 увеличивается громкость тембра 2, а при нажатии клавиши D5 – громкость тембра 1. Чтобы восстановить значение по умолчанию для каждой комбинации тембров, нажмите клавишу C#5.

2. Чтобы выйти из режима наложения, нажмите кнопку [PIANO/VOICE].

ПРИМЕЧАНИЕ

Режимы Dual (наложение) и Duo (игра вдвоем) (стр. 23) невозможно использовать одновременно.

Диапазон значений:

-2 – 0 – +2

Диапазон значений:

-6 – (значение по умолчанию) – +6

Настройка по умолчанию:

зависит от комбинации тембров.

Режим Duo (игра вдвоем)

Эта функция позволяет двум исполнителям играть на одном инструменте (один с левой, а второй с правой стороны) в одном и том же диапазоне октав и с одинаковым тембром.

1. Удерживая нажатой кнопку [PIANO/VOICE], нажмите одновременно клавиши [+R] и [-L], чтобы перейти в режим Duo.

Клавиатура делится на две части, а в качестве точки разделения служит клавиша E3.



2. Один из исполнителей играет на левой части клавиатуры, другой – на правой.

Функции педалей изменятся описанным ниже образом.

- **Правая педаль:** применяет сустейн к правой части.
- **Средняя педаль:** применяет сустейн к обеим частям.
- **Левая педаль:** применяет сустейн к левой части.

Сдвиг октавы для каждой части

Как в режиме наложения (стр. 22).

Настройка баланса громкости между двумя частями клавиатуры

Как в режиме наложения (стр. 22).

3. Чтобы выйти из режима Duo, удерживайте нажатой кнопку [PIANO/VOICE] и нажмите одновременно клавиши [+R] и [-L].

Выбор типа режима Duo

Вы можете задать режим вывода звука из динамиков. Если выбран тип Separated (Раздельный), звук партии левой руки исходит из левого динамика, а правой – из правого. Если выбран тип Balanced (Сбалансированный), звук обеих партий исходит из обоих динамиков с естественным балансом.

Удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите клавишу A4 или A#4, чтобы изменить значение.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Вместо E3 невозможно установить другую точку разделения клавиатуры.
- В режиме Duo функция VRM не работает.
- Если для режима Duo выбран тип Separated (Раздельный), то реверберация и функции Binaural Sampling/ Stereophonic Optimizer не работают.
- Если клавиатура работает в режиме наложения, то включение режима Duo приведет к выходу из режима наложения, и для всего диапазона клавиатуры будет применяться тембр 1.

Диапазон значений:

-2 - 0 - +2

Диапазон значений:

-6 - 0 - +6

Настройка по

умолчанию:

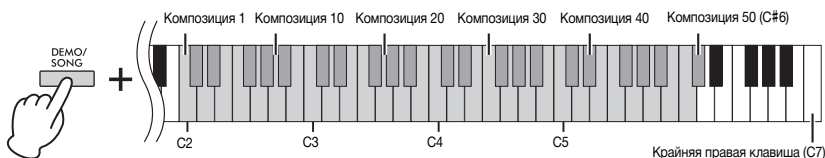
Separated (Раздельный)

Воспроизведение композиций и упражнение

Прослушивание 50 встроенных композиций

Помимо демонстрационных композиций, на инструменте можно прослушивать встроенные композиции.

1. **Найдите номер композиции, которую нужно воспроизвести, в прилагаемом сборнике «50 Classical Music Masterpieces».**
2. **Чтобы начать воспроизведение, удерживая кнопку [DEMO/SONG], нажмите одну из клавиш в диапазоне C2–C#6.**
Номер каждой встроенной композиции для фортепиано назначен одной из клавиш в диапазоне C2–C#6.



Во время воспроизведения индикаторы [+R] и [-L] горят, а индикатор [PLAY] мигает в текущем темпе. Встроенные композиции воспроизводятся по порядку, начиная с выбранной композиции. По завершении последней встроенной композиции начинается воспроизведение первой и так далее, пока вы не остановите этот процесс.

Изменение встроенной композиции во время воспроизведения:

Нажмите кнопку [+R] или [-L], чтобы изменить следующую или предыдущую встроенную композицию, или выберите нужную композицию, удерживая нажатой кнопку [DEMO/SONG] и нажимая нужную клавишу.

Изменение темпа во время воспроизведения:

Удерживая кнопку [METRONOME], нажмите кнопку [+R] или [-L], чтобы увеличить или уменьшить значение темпа на 1. Другие инструкции идентичны инструкциям в разделе «Темп метронома» (стр. 17).

Воспроизведение с начала композиции

Во время воспроизведения одновременно нажмите кнопки [+R] и [-L], чтобы вернуться к началу композиции и продолжить воспроизведение в темпе, указанном последним.

3. **Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [DEMO/SONG] или [PLAY].**

Индикаторы [PLAY], [+R] и [-L] погаснут.

Композиция:

В этом руководстве «композицией» называется запись исполнения. К ним относятся 50 встроенных композиций и демонстрационные композиции.

ПРИМЕЧАНИЕ

Вы можете играть на клавиатуре одновременно с воспроизведением встроенной композиции. Во время исполнения также можно менять тембр.

ПРИМЕЧАНИЕ

Встроенные, демонстрационные и другие переданные и другие переданные с компьютера композиции (не более десяти) можно воспроизводить последовательно в каждой категории.

ПРИМЕЧАНИЕ

Вы можете импортировать дополнительные композиции, загрузив файлы SMF с компьютера. Подробные сведения приведены в разделе Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером) на веб-сайте (стр. 9).

Прослушивание композиций, загруженных с компьютера

С компьютера на этот инструмент можно передать до 10 композиций для воспроизведения. Подробнее о передаче композиций с компьютера и их воспроизведении на этом инструменте читайте в разделе Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером) на веб-сайте (стр. 9).

Типы файлов, которым можно обмениваться с компьютером

Файлы с расширением .mid (формат SMF 0 или 1)

ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторые файлы MIDI в формате SMF 0 или 1 могут содержать данные, не поддерживаемые вашим цифровым фортепиано. Такие файлы могут воспроизводиться не так, как задумывалось изначально. В этом случае задайте для каналов воспроизведения композиций значение «1&2», чтобы улучшить интерпретацию композиции. Подробные сведения приведены в разделе Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером) на веб-сайте (стр. 9).

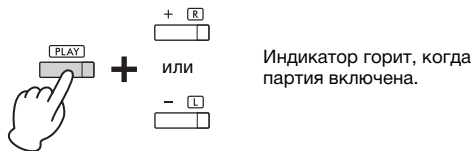
Репетиция партии одной руки

Во всех композициях, кроме демонстрационных (стр. 19), можно включать и выключать партии левой и правой руки по отдельности. Например, выключив [+R], можно разучивать партию правой руки во время воспроизведения партии левой руки, и наоборот.

1. Начните воспроизведение встроенной (стр. 24) или пользовательской композиции (стр. 26).

2. Удерживая нажатой кнопку [PLAY], нажмите кнопку [+R] или [-L] для включения или выключения партии.

Для попеременного включения и выключения воспроизведения нажимайте одну и ту же кнопку повторно, удерживая нажатой кнопку [PLAY]. При включении той или иной партии горит индикатор соответствующей кнопки.



3. Разучите отключенную партию.

Изменение темпа:

Удерживая кнопку [METRONOME], нажмите кнопку [+R] или [-L], чтобы увеличить или уменьшить значение темпа на 1. Другие инструкции идентичны инструкциям в разделе «Темп метронома» (стр. 17).

4. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [PLAY].

ПРИМЕЧАНИЕ

При выборе другой композиции состояние включения или выключения партий отменяется.

ПРИМЕЧАНИЕ

Композиции 16–20 из сборника «50 Classical Music Masterpieces» исполняются в дуэте. Партия правой руки предназначена для первого исполнителя, а партия правой руки – для второго.

Воспроизведение сразу с первой ноты (быстрое воспроизведение)

Функция «Быстрое воспроизведение» позволяет указать, следует начинать воспроизведение сразу с первой ноты либо воспроизводить тишину или паузы, которые есть перед первой нотой.

Включение и выключение быстрого воспроизведения:

Удерживая кнопку [DEMO/SONG], нажмите клавишу A#-1, чтобы включить эту функцию, или клавишу A-1, чтобы выключить ее.



Настройка по умолчанию:

Вкл.

Запись собственного исполнения

Вы можете не только записать свое исполнение на клавиатуре (быстрая запись), но и записывать обе партии (левой и правой рук) по отдельности. Записанные данные называются пользовательской композицией, и их можно сохранить на компьютере в виде стандартного файла MIDI (SMF; стр. 29).

Запись собственного исполнения

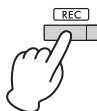
1. Выберите нужный тембр и другие параметры для записи, такие как тактовая доля (тактовый размер).

Инструкции по выбору тембра см. на стр. 18. При необходимости задайте на этом этапе другие параметры, такие как тактовая доля (тактовый размер) и эффекты.

2. Включите режим Record Ready (готовность к записи).

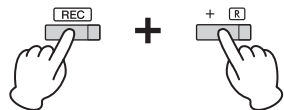
Быстрая запись

Нажмите кнопку [REC], чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи). Ваша игра на клавиатуре будет автоматически записана в партию правой руки. Обратите внимание, что уже записанные партии правой и левой рук будут удалены при быстрой записи.

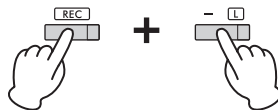


Запись в отдельные партии

Удерживая кнопку [REC], нажмите кнопку [+R] или [-L], чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи) для записываемой партии.



Запись партии правой руки ([+R])



Запись партии левой руки ([-L])

Если в другую партию данные уже записаны, они будут воспроизводиться при записи.

Чтобы включить или выключить партию, нажмите кнопку соответствующей партии ([+R] или [-L]), удерживая кнопку [PLAY].

Выход из режима Record Ready (готовность к записи)

Просто нажмите кнопку [REC].

3. Чтобы начать запись, начните играть на клавиатуре или нажмите кнопку [PLAY].

Индикатор [REC] будет гореть непрерывно, а индикатор записи партии – мигать в текущем темпе.

4. Чтобы остановить запись, нажмите кнопку [REC] или [PLAY].

Индикаторы [REC], [PLAY], [+R] и [-L] начнут мигать, показывая, что выполняется сохранение записанных данных. После сохранения индикаторы погаснут, обозначая завершение записи.

5. Чтобы прослушать записанную композицию, нажмите кнопку [PLAY].

Чтобы остановить воспроизведение, снова нажмите кнопку [PLAY].

Запись в другую партию

Повторите указанные выше действия. На этапе 2 следуйте инструкциям из раздела «Запись в отдельные партии».

ПРИМЕЧАНИЕ

Функция записи в данном инструменте записывает вашу игру на клавиатуре в виде MIDI-данных. Для записи аудиоданных к инструменту можно подключить компьютер. Подробные сведения приведены на стр. 28.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во время записи можно использовать метроном. При этом звук метронома записан не будет.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если клавиатура переключена в режим Duo (стр. 23), данные будут записываться отдельно в каждую партию. Записать только одну партию невозможно.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Обратите внимание, что при записи собственного исполнения в партию, содержащую данные, записанные ранее данные будут заменены новыми.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если при включении режима Record Ready (готовность к записи) память инструмента почти заполнена, индикаторы [REC] и [PLAY] быстро мигают в течение трех секунд.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не отключайте питание во время сохранения записанных данных (пока мигают индикаторы), иначе все записанные данные будут потеряны.

Емкость записи

На этот инструмент можно записать до 250 КБ данных (примерно 11 000 нот).

Изменение первоначальных настроек записанной композиции

После записи можно изменить настройки указанных ниже параметров.

- Для отдельных партий: тембр, баланс громкости (режимы Dual/Duo), глубина реверберации.
- Для композиции в целом: темп, тип реверберации.

- 1. Настройте указанные выше параметры нужным образом.**
- 2. Чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи), нажмите кнопку нужной партии, удерживая нажатой кнопку [REC].**
Индикаторы [REC], [PLAY] и индикатор выбранной партии ([+R] или [-L]) начнут мигать.
В этом состоянии не нажимайте снова кнопку [PLAY] или какую-либо клавишу.
В противном случае первоначальные записи исполнений будут удалены.
- 3. Для выхода из режима Record Ready (готовность к записи) нажмите кнопку [PLAY], удерживая нажатой кнопку [REC].**
Индикаторы [REC], [PLAY], [+R] и [-L] начнут мигать. После сохранения индикаторы погаснут, обозначая завершение операции.

Проверьте настройку, запустив воспроизведение композиции.

Удаление записанных данных

Удаление композиции целиком:

- 1. Удерживая нажатой кнопку [REC], нажмите кнопку [DEMO/SONG].**
Индикаторы [REC] и [PLAY] начнут мигать по очереди.
Чтобы выйти из этого режима, нажмите кнопку [REC].
- 2. Нажмите кнопку [PLAY], чтобы удалить все данные композиции.**
Индикаторы [REC], [PLAY], [+R] и [-L] начнут мигать.
По завершении операции все индикаторы погаснут.

Удаление определенной партии:

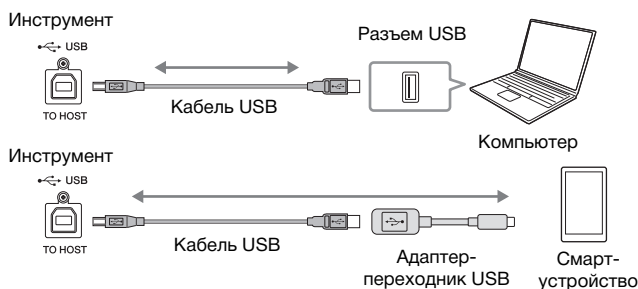
- 1. Удерживая нажатой кнопку [REC], нажмите кнопку [+R] или кнопку [-L] (в зависимости от того, какую партию требуется удалить), чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи).**
Индикаторы [REC], [PLAY] и индикатор выбранной партии ([+R] или [-L]) начнут мигать.
- 2. Чтобы начать запись, не играя на клавиатуре, нажмите кнопку [PLAY].**
Индикатор [+R] или [-L] для выбранной партии начнет мигать.
- 3. Чтобы остановить запись, нажмите кнопку [REC] или [PLAY].**
Будут удалены все данные, записанные для выбранной партии, и индикатор погаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если на инструмент не записаны пользовательские композиции, индикаторы [REC] и [PLAY] быстро мигают в течение трех секунд.

Использование инструмента с компьютером или смарт-устройством

Подключив компьютер или смарт-устройство к разъему [USB TO HOST] с помощью кабеля USB, вы можете передавать и получать данные исполнений и композиций на компьютер или смарт-устройство и с него.



Инструкции по подключению к компьютеру и передаче/получению MIDI-данных представлены в разделе Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером) на веб-сайте (стр. 9).

Инструкции по подключению смарт-устройства представлены в документе Smart Device Connection Manual (Руководство по подключению смарт-устройств) на веб-сайте. Если вы используете с инструментом приложение для смарт-устройств Smart Pianist, то мастер подключения поможет вам правильно подключить инструмент к смарт-устройству. Подробности см. на стр. 9.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Используйте USB-кабель типа АВ длиной не более 3 метров. Использование кабелей USB 3.0 не допускается.
- Не оставляйте смарт-устройство в неустойчивом положении. Это может привести к его падению и повреждению.

ПРИМЕЧАНИЕ

Инструкции по использованию MIDI содержатся в интерактивном руководстве MIDI Reference (Справочник по MIDI-интерфейсу) (стр. 9).

Использование приложения на смарт-устройстве

Используя приложение на смарт-устройстве, вы можете эффективнее работать с этим инструментом благодаря ряду полезных функций. В частности, приложение Smart Pianist позволяет дистанционно управлять цифровым фортепиано со смарт-устройства.

Сведения о совместимых смарт-устройствах и приложениях см. на следующей странице:
<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

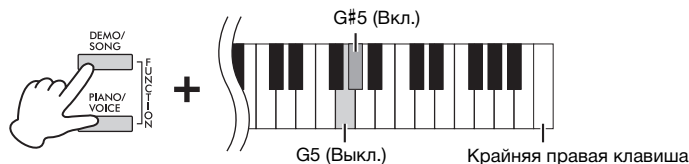
Воспроизведение и запись аудиоданных (аудиоинтерфейс USB)

Аудиоданные с этого инструмента можно воспроизводить на смарт-устройстве или компьютере. Вы также можете записать свою игру на клавиатуре как аудиоданные, используя приложение для создания музыки на смарт-устройстве или компьютере.

Включение/выключение функции Audio Loopback (возврат аудио)

Вы можете указать, возвращается ли входной аудиосигнал с разъема [USB TO HOST] на компьютер или смарт-устройство при игре на инструменте (функция возврата аудио). Чтобы входной аудиосигнал возвращался, задайте для параметра Audio Loopback значение On.

Одновременно удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу G5, чтобы включить этот параметр, или клавишу G#5, чтобы выключить его.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Громкость входного аудиосигнала можно регулировать с компьютера или смарт-устройства.
- Чтобы использовать эту функцию на компьютере под управлением Windows, нужно установить драйвер USB Yamaha Steinberg. Подробные сведения приведены в разделе Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером) на веб-сайте (стр. 9).

Настройка по умолчанию: Вкл.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если с этим инструментом используется цифровая звуковая рабочая станция, задайте для параметра Audio Loopback (Возврат аудио) значение OFF. В противном случае инструмент может издавать громкий шум, в зависимости от настроек компьютера, смарт-устройства или программных приложений.

Резервное копирование данных и инициализация настроек

Сохранение данных при выключении питания

Перечисленные ниже настройки и данные сохраняются даже при выключении питания.

- Промкость метронома
- Тактовая доля метронома (тактовый размер)
- Чувствительность к силе нажатия клавиш
- Подстройка
- Глубина интеллектуального контроля акустики
- Включение/выключение технологии интеллектуального контроля акустики
- Включение/выключение Binaural Sampling/Stereophonic Optimizer
- Звуки подтверждения операций вкл./выкл.
- Активация/деактивация автоматического отключения питания
- Динамик вкл./выкл.
- Тип режима Duo (раздельный/сбалансированный)
- Данные пользовательских композиций
- Данные композиций (файлы SMF), загруженные с компьютера

Сохранение данных пользовательской композиции на компьютере

Среди перечисленных выше данных только данные пользовательских композиций (USERSONG00.MID) можно передать на компьютер и сохранить в виде файла SMF. Подробные сведения приведены в разделе Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером) на веб-сайте (стр. 9).

УВЕДОМЛЕНИЕ

Сохраненные данные могут быть потеряны из-за неисправности или неправильной работы инструмента. Сохраняйте важные данные на внешнем устройстве, например компьютере.

Инициализация настроек

При использовании этой операции для всех данных (кроме композиций) восстанавливаются заводские настройки по умолчанию. Для выполнения инициализации одновременно нажмите клавишу C7 (крайнюю правую) и включите питание.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Запрещается отключать питание во время выполнения операции инициализации (то есть пока мигают индикаторы [REC], [PLAY], [+R] и [-L]).

ПРИМЕЧАНИЕ

Если инструмент по каким-либо причинам не работает или работает неправильно, выключите питание и выполните процедуру инициализации.

Проверка версии встроенного ПО этого инструмента

Вы можете узнать версию встроенного ПО вашего инструмента, прослушав голосовую информацию на английском языке.

Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу B0.



О новейшей версии встроенного ПО

Корпорация Yamaha может периодически без уведомления обновлять встроенное ПО продукта в целях его улучшения. Рекомендуется следить за обновлением информации о самой актуальной версии на нашем веб-сайте и обновлять встроенное ПО для вашего инструмента.

Устранение неполадок

Проблема	Возможные причины и способы устранения
Неожиданно выключается питание.	Это нормально. Возможно, активирована функция автоматического отключения питания (стр. 12). При желании функцию автоматического отключения питания можно отключить.
Инструмент не включается.	Неправильно подключены штекеры. Убедитесь, что штекер питания постоянного тока надежно вставлен в разъем DC IN на инструменте, а вилка переменного тока подключена к розетке (стр. 12).
При включении и отключении питания слышны щелчки или треск.	Так всегда происходит при включении и отключении электропитания.
Из динамиков или наушников слышен шум.	Шум может быть следствием помех, вызванных использованием мобильного телефона в непосредственной близости от инструмента. Отключите мобильный телефон или перенесите его подальше от инструмента.
Метроном или композиция слегка сбивается с темпа во время игры на клавиатуре.	Это может иногда происходить, если функция моделирования выразительности рояля работает в режиме Dynamic (Динамический). В таком случае переведите функцию моделирования выразительности рояля (Grand Expression Modeling) в режим Static (Статический) (стр. 15).
Общий уровень громкости слишком низок, или звук отсутствует вообще.	Выбрана слишком низкая общая громкость. Установите нужную громкость при помощи регулятора [MASTER VOLUME] (стр. 10).
	Убедитесь, что к разъему [PHONES] не подключены наушники или переходник (стр. 13).
	Динамик отключен. Задайте для параметра Speaker (Динамик) значение Normal (Обычный) или On (Вкл.) (стр. 13).
	Убедитесь, что включена функция Local Control (Локальное управление). Подробные сведения приведены в справочник по MIDI-интерфейсу (стр. 9).
Педали не работают.	Возможно, педальный шнур ненадежно подсоединен к разъему [TO PEDAL]. Вставьте штекер педального шнура до конца, чтобы не было видно его металлической части (стр. 32).
Демпферная педаль работает неправильно.	Демпферная педаль была нажата при включении питания. Это не является признаком неисправности. Отпустите педаль и нажмите ее еще раз для восстановления работы.

Глоссарий терминов

VRM (Virtual Resonance Modeling)

Если нажать демпферную педаль и сыграть ноту на настоящем акустическом фортепиано, вибрирует не только струна, соответствующая нажатой клавише, но и другие струны, а также дека. Все эти элементы влияют друг на друга, создавая богатый и яркий резонанс, который звучит длительное время и расширяется. Технология VRM, используемая в этом инструменте, воспроизводит сложное взаимодействие между резонансами струн и деки, делая звук более похожим на звучание настоящего акустического фортепиано. Так как резонанс мгновенно возникает в соответствии с действиями клавиш и педалей, вы можете вносить в звук выразительные изменения, нажимая клавиши с разной скоростью, а также меняя скорость и глубину нажатия педалей.

Моделирование выразительности рояля

В настоящем акустическом фортепиано можно контролировать тонкие нюансы звучания, меняя силу давления на клавишу от нажатия до отпускания. Например, если нажать клавишу до конца, она ударится об опору, и этот звук достигнет струн, слегка меняя звучание. Кроме того, звук глушения струн демпфером зависит от того, как быстро вы отпустите клавишу. Технология моделирования выразительности рояля (Grand Expression Modeling) воссоздает эти тонкие изменения звука в соответствии с силой нажатия клавиш. Это позволяет расставлять акценты сильными нажатиями или добавлять резонанс при мягких нажатиях, получая очень выразительное звучание. Вы можете услышать четкий звук при игре стакатто, а также продолжительный звук, возникающий при плавном отпуске клавиш.

Сборка подставки для клавиатуры

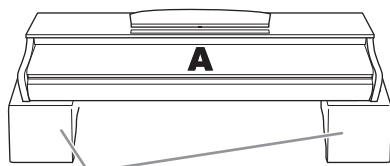
⚠ ВНИМАНИЕ

- Осуществляйте сборку на твердой и ровной поверхности пола в просторном месте.
- Не перепутайте детали и устанавливайте их в правильном положении. Выполняйте сборку согласно приведенной ниже инструкции.
- Для сборки требуется не менее двух человек.
- Используйте только винты указанных размеров из комплекта поставки. Не используйте какие-либо другие винты. Использование не подходящих по размеру винтов может привести к повреждению устройства или сбоем в работе.
- По завершении сборки каждой части затяните все винты.
- Для разборки подставки выполните приведенную ниже последовательность действий в обратном порядке.

Подготовьте крестовую (+) отвертку соответствующего размера.

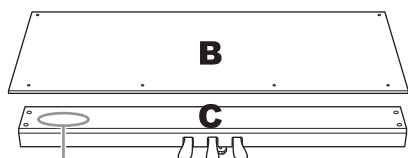


Выньте из пакета комплектующие и убедитесь, что все они в наличии.



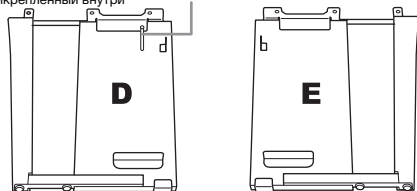
Подкладки из вспененного стирола

Снимите подкладки из вспененного стирола с упаковки, положите их на пол, а затем положите деталь А сверху на них. Расположите подкладки так, чтобы они не закрывали разъемы в нижней части детали А.



Входящий в комплект кабель блока педалей, прикрепленный внутри

Держатель кабеля



6 винтов длиной 20 мм (4 шт.)

4 тонких винта длиной 12 мм (2 шт.)

4 самореза длиной 20 мм (4 шт.)

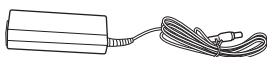
6 коротких винтов длиной 16 мм (6 шт.)

4 тонких винта длиной 10 мм (2 шт.)

Колпачки (4 шт.)



Кабель питания (1 шт.)



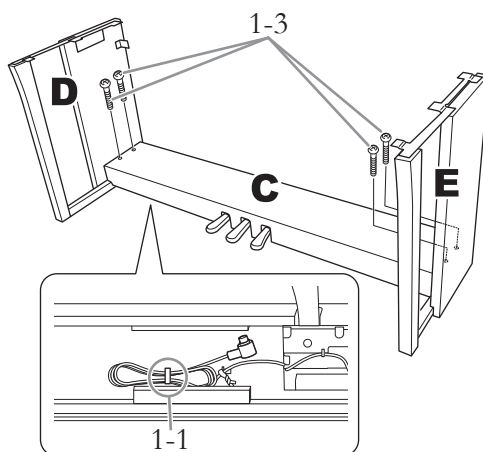
Блок питания (1 шт.)

Кабель и блок питания могут не входить в комплект поставки или выглядеть не так, как на приведенном выше рисунке, в зависимости от вашего региона. Уточните, обратившись к местному торговому представителю Yamaha.



Крючок для наушников (1 шт.)

1. Присоедините деталь С к D и E (затянув вручную).

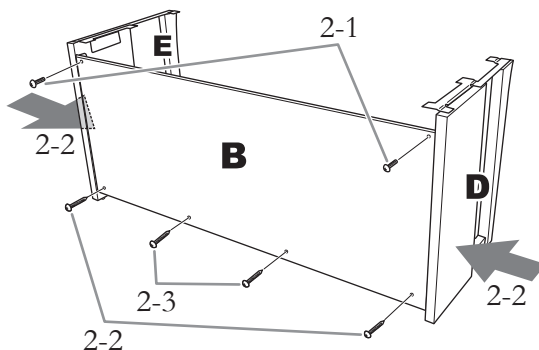


- 1-1 Развяжите и выпрямите входящий в комплект кабель для подключения педалей.

- 1-2 Совместите D и E с каждой стороной C.

- 1-3 Присоедините D и E к C, вручную затянув длинные винты (6 × 20 мм).

2. Присоедините компонент В.



- 2-1 Сопоставьте отверстия для винтов в верхней части детали В с отверстиями кронштейнов на деталях D и E, а затем присоедините верхние углы В к D и E, вручную затянув два тонких винта (4 × 12 мм).

- 2-2 Нажимая на нижнюю часть деталей D и E с внешней стороны, прикрепите нижние детали края В двумя саморезами (4 × 20 мм).

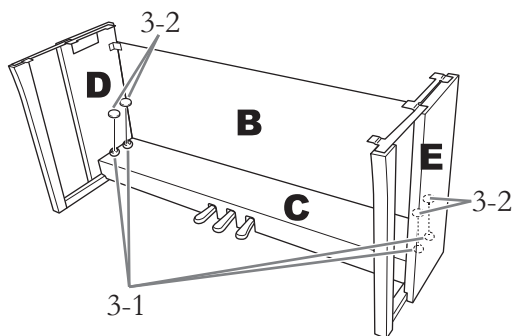
2-3 Завинтите два самореза (4 × 20 мм) в два других отверстия, чтобы закрепить деталь В.

2-4 Крепко затяните винты в верхней части В, установленные в шаге 2-1.

3. Закрепите деталь С.

3-1 Крепко затяните винты на детали С, которые были вставлены на этапе 1-3.

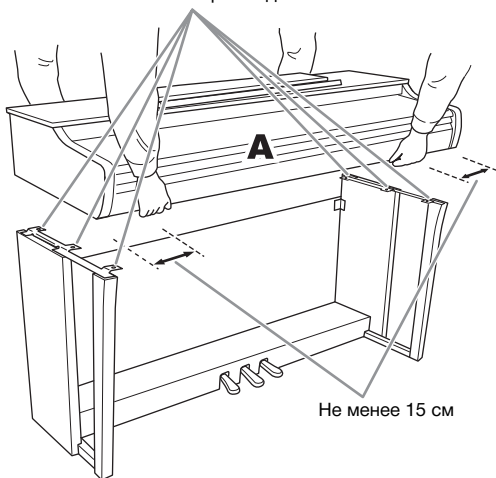
3-2 Наденьте колпачки на головки винтов.



4. Установите компонент А.

Убедитесь, что при установке вы держите деталь А на расстоянии не менее 15 см от края.

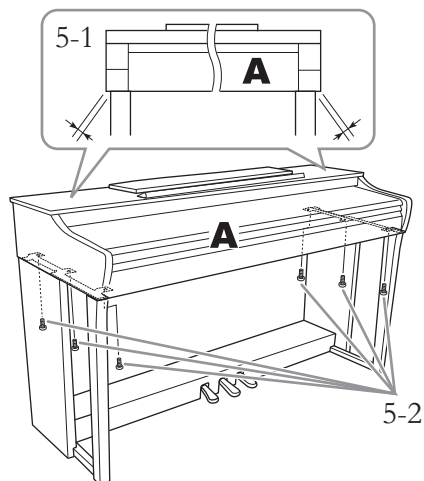
Сопоставьте отверстия для винтов.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Будьте очень осторожны, чтобы не уронить основной блок и не защемить пальцы.
- Не держите основной блок в каких-либо положениях, кроме вышеуказанного.

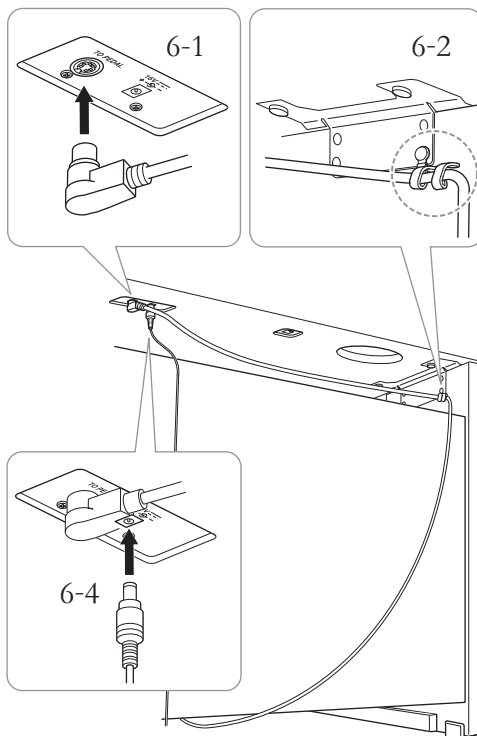
5. Закрепите компонент А.



5-1 Отрегулируйте положение А так, чтобы левая и правая стороны А выступали за D и E одинаково при виде спереди.

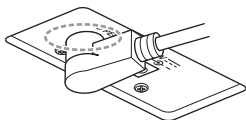
5-2 Закрепите деталь А, затянув короткие винты (6 × 16 мм) спереди.

6. Подсоедините шнур педали и блок питания.



6-1 Вставьте штекер шнура педали в разъем сзади.

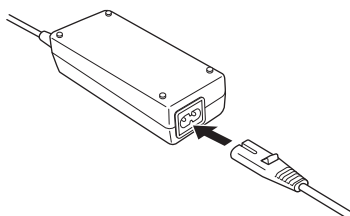
Подключая шнур педали, вставляйте штекер, пока металлическая часть не пропадет из виду.



6-2 Аккуратно обмотайте держатель кабеля вокруг шнура педали.

Держатель кабеля подсоединен к D.

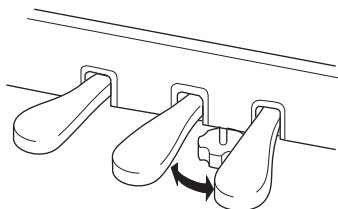
6-3 Подключите один конец кабеля питания к блоку питания.



6-4 Вставьте штекер постоянного тока от блока питания в разъем DC IN.

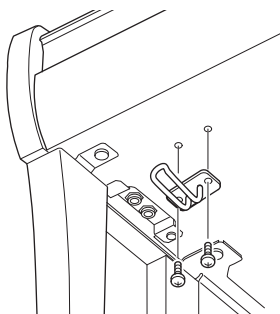
7. Настройте регулятор высоты.

Поворачивайте регулятор высоты до тех пор, пока он не придет в тесный контакт с поверхностью пола.



8. Прикрепите крючок для наушников.

С помощью двух тонких винтов (4 × 10 мм) закрепите крючок, как показано на рисунке.



После сборки проверьте следующее:

- Не осталось ли «лишних» деталей?
→ Проверьте сборку и исправьте ошибки.
- Не мешает ли инструмент открывать двери и перемещать предметы?
→ Поставьте инструмент в удобное место.
- Не дребезжит ли инструмент, когда вы его трясете?
→ Затяните все винты.
- Не смещается ли блок педалей и не слышно ли дребезжания при нажатии на педали?
→ Установите регулятор высоты так, чтобы инструмент твердо стоял на полу.
- Надежно ли вставлены штекеры кабеля блока педалей и кабеля питания в разъемы на задней панели?
→ Проверьте соединения.

⚠ ВНИМАНИЕ

При перемещении инструмента всегда беритесь за нижнюю часть основного блока. Не беритесь за крышку клавиатуры или верхнюю часть инструмента. Неправильная переноска может привести к повреждению инструмента или к травме.

Не поднимать за эту часть инструмента.



Беритесь здесь.

Обеспечьте отсутствие контакта регулятора с полом.

Транспортировка

При переездах инструмент можно перевозить вместе с другими вещами. Инструмент можно перевозить в собранном виде или разобрать до состояния, в котором он был при первой распаковке. Клавиатуру следует перевозить в горизонтальном положении. Не наклоняйте ее и не ставьте набок. Не подвергайте инструмент воздействию чрезмерной вибрации или сильных ударов. При транспортировке собранного цифрового фортепиано убедитесь, что все винты туго затянуты и не были ослаблены при перемещении инструмента.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если при игре на клавишах основной блок инструмента скрипит или покачивается, посмотрите схему сборки и затяните все винты.

Технические характеристики

			CLP-725	
Название изделия			Цифровое фортепиано	
Вес и габариты	Ширина [Для моделей с глянцевой отделкой]		1350 мм [1353 мм]	
		Высота [Для моделей с глянцевой отделкой]	С закрытым пиюлитром	849 мм [851 мм]
	С поднятым пиюлитром		1003 мм [1004 мм]	
	Глубина [Для моделей с глянцевой отделкой]			414 мм [415 мм]
	Вес [Для моделей с глянцевой отделкой]			43 кг [45 кг]
Интерфейс управления	Клавиатура	Число клавиш	88	
		Тип	Клавиатура GrandTouch-S: поверхность клавиш из искусственных слоновой кости и черного дерева, механизм возврата	
		Отзыв клавиатуры	Интенсивная/средняя/мягкая/фиксированная	
	Педаля	Количество педалей	3: демпфер (с функцией полупедали), sostenuto, левая педаль	
	Панель	Язык	Английский	
Корпус	Стиль крышки клавиатуры		Выдвижающаяся	
	Пюпитр		Есть (с фиксаторами для нот)	
Тембры	Генерация тона	Звук фортепиано	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial	
		Binaural Sampling	Есть (только для тембра CFX Grand)	
	Эффект фортепиано	VRM	Есть	
		Моделирование выразительности рояля	Есть	
		Сэмплы Key-Off	Есть	
		Плавное затухание	Есть	
	Полифония (макс.)		256	
Встроенные	Количество тембров	10		
Эффекты	Типы	Реверберация	4 типов	
		Intelligent Acoustic Control (IAC — интеллектуальное регулирование качества звука)	Есть	
		Стерефонический оптимизатор	Есть	
	функции	Наложение (Dual)	Есть	
Режим Duo (игра вдвоем)		Есть		
Запись/воспроизведение (только MIDI-данные, передача аудио не поддерживается)	Встроенные	Число встроенных композиций	10 композиций для демонстрации тембров, 50 классических произведений	
		Число композиций	1	
	Запись	Количество дорожек	2	
		Объем данных	Прибл. 250 КБ на композицию (прибл. 11 000 нот)	
	Формат	Воспроизведение	SMF (формат 0, формат 1)	
Запись		SMF (формат 0)		
Функции	Общее управление	Метроном	Есть	
		Диапазон темпов	5 – 280	
		Транспонирование	-6 – 0 – +6	
		Подстройка	414,8 – 440,0 – 466,8 Гц (с прибл. шагом 0,2 Гц)	
		USB-аудиоинтерфейс	Есть	
Система хранения и подключения	Хранение	Внутренняя память	Максимальный общий размер: прибл. 960 КБ (пользовательские композиции: прибл. 250 КБ на композицию; загрузка данных композиций с компьютера: до 10 композиций)	
		Подключение	16 В	
		Наушники	Стандартный стерефонический штекерный разъем (2 шт.)	
		USB TO HOST, разъем	Есть	
Звуковая система	Усилители	20 Вт — 2		
	Динамики	12 см (2 шт.)		
Источник питания	Блок питания		PA-300C (или аналог, рекомендованный компанией Yamaha)	
	Потребляемая мощность		12 Вт (при использовании блока питания PA-300C)	
	Автоматическое отключение питания		Есть	
Дополнительные принадлежности			Руководство пользователя, Quick Operation Guide (краткое руководство по эксплуатации), 50 Classical Music Masterpieces (нотный сборник), карта Online Member Product Registration, гарантия*, блок питания* (PA-300C или его аналог), кабель питания*, банкетка* * Может не включаться в комплект поставки в зависимости от вашего региона. Чтобы уточнить наличие, обратитесь к местному торговому представителю Yamaha.	
Принадлежности, продаваемые отдельно (могут не предлагаться в зависимости от вашего региона)			Наушники (HPH-150/HPH-100/HPH-50), беспроводной MIDI-адаптер (UD-BT01), Блок питания (PA-300C или равноценная модель, рекомендуемая корпорацией Yamaha)	

* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.

Предметный указатель

Цифры

50 встроенных композиций24

В

Binaural Sampling 13

С

Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером) 9

И

Intelligent Acoustic Control (IAC– интеллектуальный контроль акустики) 15

М

MIDI Reference (Справочник по MIDI-интерфейсу)9

Q

Quick Operation Guide (Краткое руководство по эксплуатации) (на отдельном листе)9

S

Smart Device Connection Manual (Руководство по подключению смарт-устройства)9

Smart Pianist9

U

USB TO HOST, разъем10

V

VRM (Virtual Resonance Modeling) 14, 30

A

Автоматическое отключение питания12

Аудиоинтерфейс USB28

Б

Блок питания12

Быстрое воспроизведение25

В

Версия встроенного ПО29

Возврат аудио28

Воспроизведение24

Встроенные композиции24

Высота звука21

Г

Глубина реверберации20

Громкость 10, 17

Гц (герц)21

Д

Демонстрационные композиции19

Демпферная педаль14

Динамик13

З

Запись26

Звуки подтверждения операций16

И

Инициализация 29

К

Композиция 24

Компьютер 28

Крышка клавиатуры 11

Л

Левая педаль 14

М

Метроном 17

Моделирование выразительности рояля 15, 30

Н

Наушники 13

О

Октава 22

Оптимизатор стереофонии 13

П

Панель управления иразъемы 10

Партия левой руки 25

Партия правой руки 25

Педали 14

Питание 12

Подстройка 21

Полупедаль 14

Принадлежности 9

Пюпитр 11

Р

Реверберация 20

Режим Duo (игра вдвоем) 23

Режим наложения 22

Резервное копирование данных 29

Руководства 9

С

Смарт-устройство 28

Список демонстрационных композиций 19

Список тембров 18

Список типов реверберации 20

Средняя педаль (состенуто) 14

Т

Тактовая доля 17

Тактовый размер 17

Тембр 18

Темп 17

Тип реверберации 20

Транспонирование 21

У

Удаление 27

Упражнение 25

Ч

Чувствительность к силе нажатия клавиш 16

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidéncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetтини 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Spz o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta M9T010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjölfæraehusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

DMI27

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
(For European Countries) Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2020 Yamaha Corporation

Published 02/2020 MV-A0